

Automation

Made easy



Quartalsbericht zum 30. September 2003

Quarterly Report at 30 September 2003

Q2

1. Die Jetter-Gruppe

Jetter entwickelt, produziert und vertreibt durchgängige Systemlösungen für die Automatisierung im Maschinen- und Anlagenbau. Das Produktangebot des Unternehmens deckt die Anforderungen der Automatisierungsprojekte vollständig und schnittstellenfrei ab.

Mit der JetWeb-Technologie hat Jetter eine technologische Vorreiterrolle eingenommen. Als weltweit erstes Unternehmen stellt Jetter seinen Kunden eine vollständig Ethernet- und Web-basierte Automatisierungslösung zur Verfügung.

2. Geschäftsverlauf

a) Ertragslage

Die gedämpfte Konjunktorentwicklung sowohl in Deutschland als auch weltweit setzte sich 2003 unverändert fort. Von April bis September 2003 erzielte Jetter einen Konzernumsatz von TEUR 6.420, 7 % weniger als im Vergleichshalbjahr des Vorjahres.

Der Rückgang betraf in erster Linie die Umsätze in Asien, die um 51% auf TEUR 446 sanken und Amerika, wo der Umsatz um 47% auf TEUR 131 zurückging. Die übrigen Märkte, insbesondere der wichtige europäische Markt, konnten sich behaupten.

Der Materialanteil am Umsatz bleibt mit 40 % weiterhin rückläufig.

Im Personalaufwand schlugen die Einsparmaßnahmen des Vorjahres jetzt zwei Quartale in Folge voll zu Buche. Er liegt mit TEUR 3.164 um 37% unter dem Vorjahreswert.

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen beliefen sich für die sechs Monate auf TEUR 1.539, ein Rückgang von 31 % gegenüber der Vorjahreszahl, der insbesondere durch Einsparungen in Vertrieb und Verwaltung erzielt wurde.

Das Betriebsergebnis (EBIT) wies einen Verlust von TEUR –686 (Vorjahr: TEUR –2.434) für das Quartal und von TEUR –1.530 (Vorjahr: TEUR –4.215) für das Halbjahr aus. Der Konzernverlust belief sich auf TEUR –688 (Vorjahr: TEUR –2.458) für das Quartal und TEUR –1.578 (Vorjahr: TEUR –4.251) für das Halbjahr, wobei das Vorjahr einmalige Restrukturierungskosten von TEUR 850 enthielt.

Der verwässerte wie der unverwässerte Verlust pro Aktie nach DVFA/SG betrug im laufenden Quartal EUR -0,25 gegenüber EUR -0,97 im Vorjahreszeitraum, für das Halbjahr beträgt der Wert EUR –0,57 (Vorjahr: EUR –1,68).

Der Mittelabfluss im abgelaufenen Quartal ist mit TEUR 23 praktisch zum Stillstand gekommen.

b) Investitionen

Die Sachinvestitionen im Berichtsquartal betrugen TEUR 8.

c) Mitarbeiter

Die durchschnittliche Mitarbeiterzahl im Quartal betrug 119 (Vorjahr: 164). Zum Quartalsende waren in der Gruppe 118 Mitarbeiter beschäftigt (Vorjahr: 157), davon 29 in der Entwicklung (Vorjahr: 43).

d) Forschung und Entwicklung

Im Rahmen der Lumberg-Jetter Kooperation wurden im Berichtsquartal erste Produkte der gemeinsamen Entwicklungsarbeit vorgestellt. Die neuen IP67-Module ermöglichen die Ankopplung von Sensoren und Aktoren auch unter widrigen Umfeldbedingungen. Die Module lassen sich direkt an alle JetControl Steuerungen anschließen.

Im Zuge der Weiterentwicklung der Programmiersoftware wurden die Versionen JetSym 2.1 und JetViewSoft 1.1 freigegeben. Gegenüber den Vorgängerversionen bieten sie erweiterte Möglichkeiten der Integration und einen vergrößerten Funktionsumfang.

Für die Steuerungsfamilie JetControl 647 konnte im Berichtsquartal die Motion-Control-Software JC647MC erfolgreich in ersten Projekten eingeführt werden. Damit wurde das Produktangebot für Applikationen im Bereich anspruchsvoller Motion-Control Anwendungen erweitert.

Die Aufwendungen für Forschung und Entwicklung betrugen im Quartal TEUR 961.

3. Ausblick

Der Auftragseingang der Jetter-Gruppe betrug im abgelaufenen Quartal EUR 3,2 Mio. Der aktuelle Auftragsbestand weist Aufträge im Wert von EUR 2,0 Mio. aus. Der Auftragsbestand von Jetter ist in der Regel nicht sehr hoch, da die Kunden aufgrund der kurzen Lieferzeiten (2-4 Wochen) kurzfristig nach Bedarf bestellen.

Spätestens ab dem 3. Quartal des Geschäftsjahres rechnet Jetter mit zunehmender Umsatzbelegung aufgrund bereits initiiertes JetWeb-Projekte. Jetter erwartet dadurch eine weitere Verbesserung des Cash-Flow (TEUR -23 im Berichtszeitraum) und in Folge ein ausgeglichenes EBITDA.

1. The Jetter Group

Jetter develops, produces and markets complete automation system solutions for suppliers of machinery and equipment. The company's product portfolio covers the requirements of automation projects completely and interface-free.

The JetWeb technology has given Jetter a leading role in its technological field. Jetter is the first supplier world-wide to offer its customers an automation solution based entirely on Ethernet and web-technology.

2. Development of Business Activities

a) Profit Situation

In Germany as well as world-wide, the economy remained glum in 2003. From April through September 2003, Jetter reached consolidated sales of KEUR 6,420, 7 % less than in the semester of the previous year.

The decrease occurred mainly in Asia, where sales fell by 51% to KEUR 446 and America, where they fell by 47% to KEUR 131. All other markets, especially the important European one, remained stable.

The material-to-sales ratio of 40 % continues to decrease.

The personnel cost has been reflecting for two quarters now the measures taken in 2002. At KEUR 3,164, it is 37% lower than last year.

Other Operating Expenses amounted to KEUR 1,539 for the semester, a 31 % decrease against the previous year, which was reached mainly by reductions in distribution and administration cost.

EBIT was a loss of KEUR –686 (previous year: KEUR –2,434) for the quarter and of KEUR –1,530 (previous year: KEUR –4,215) for the semester. The consolidated loss amounted to KEUR –688 (previous year: KEUR –2,458) for the quarter and to KEUR –1,578 (previous year: KEUR –4,251) for the semester, where the previous year had to absorb one-time restructuring costs of KEUR 850.

Diluted and undiluted loss per share according to DVFA/SG was EUR –0.25 for the quarter, as compared to EUR –0.97 in the previous year period. The figures for the semester are EUR –0.57 and EUR –1.68 respectively.

Cash outflow at KEUR –23 was practically stopped.

b) Investment

Investment in tangible assets for the quarter was KEUR 8.

c) Staff

Average headcount during the quarter was 119 (previous year: 164). Headcount on 30 September 2003 was 118 for the group (previous year: 157), 29 thereof in development (previous year: 43).

d) Research and Development

The quarter saw the first development results from the co-operation between Lumberg and Jetter. New IP67 modules allow the connection of sensors or actors even under adverse environmental conditions. The modules can be directly connected to any JetControl system.

Under the ongoing improvement scheme for programming software, the versions JetSym 2.1 and JetViewSoft 1.1 were released. They offer enhanced integration possibilities and a wider range of functions as compared to their predecessors.

The new motion control software JC647MC for the controller series JetControl 647 was successfully implemented in first projects. This means a fuller range of applications for sophisticated motion control applications is now available.

Expenses for Research and Development in the quarter amounted to KEUR 961.

3. Perspective

Incoming orders for the Jetter group amounted to EUR 3.2 Mio during the quarter. The order book now contains orders amounting to EUR 2.0 Mio. Jetter's order book is usually not very voluminous, as delivery terms are short (2-4 weeks) and customers place short-term orders on demand.

Jetter expects sales to take up at the latest during the 3rd fiscal quarter, due to JetWeb projects that are already under way. The cash-flow, (KEUR -23 in the quarter) shall consequentially continue to improve and eventually lead to a balanced EBITDA.

KONZERNBILANZ (IFRS)
CONSOLIDATED BALANCE SHEET (IFRS)

AKTIVA / ASSETS

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.09.2003	%	31.03.2003	%
A. Anlagevermögen / <i>Fixed Assets</i>	3.545	31,6	4.084	31,3
I. Immaterielle Vermögensgegenstände <i>Intangible Assets</i>	2.609	23,3	3.025	23,2
1. Software, Lizenzen, Aktivierte Entwicklungskosten <i>Software, Licences, Capitalised Development Cost</i>	1.721	15,4	1.890	14,5
2. Firmenwert <i>Goodwill</i>	888	7,9	1.135	8,7
II. Sachanlagen <i>Tangible Assets</i>	438	3,9	595	4,6
III. Aktivwert der Rückdeckungsversicherung <i>Paid-in Insurance Capital</i>	498	4,4	464	3,6
B. Umlaufvermögen / <i>Current Assets</i>	7.352	65,6	8.617	66,0
I. Vorräte <i>Stocks</i>	2.987	26,7	3.622	27,8
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände <i>Receivables and Other Assets</i>	2.151	19,2	2.438	18,7
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Receivables</i>	2.019	18,0	2.170	16,6
2. Sonstige Vermögensgegenstände <i>Other Assets</i>	132	1,2	268	2,1
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten <i>Cash at Bank and in Hand</i>	2.214	19,8	2.557	19,6
C. Rechnungsabgrenzungsposten / <i>Prepaid Expenses</i>	216	1,9	228	1,7
D. Latente Steuern / <i>Deferred Taxes</i>	95	0,8	122	0,9
Summe Aktiva / <i>Total Assets</i>	11.208	100,0	13.051	100,0

PASSIVA / EQUITY AND LIABILITIES

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.09.2003	%	31.03.2003	%
A. Eigenkapital / <i>Capital and Reserves</i>	7.855	70,1	9.456	72,5
I. Gezeichnetes Kapital <i>Share Capital</i>	2.779	24,8	2.779	21,3
II. Kapitalrücklage <i>Capital Reserve</i>	22.739	202,9	22.739	174,2
III. Ergebnismrücklagen <i>Revenue Reserves</i>	-16.085	-143,5	-9.201	-70,5
IV. Konzernverlust <i>Consolidated Loss</i>	-1.578	-14,1	-6.861	-52,6
B. Ausgleichsposten für Anteile Dritter / <i>Minority Interest</i>	0	0,0	0	0,0
C. Rückstellungen / <i>Accruals</i>	2.694	24,0	2.893	22,2
1. Rückstellungen für Pensionen <i>Pension Accruals</i>	1.223	10,9	1.178	9,0
2. Steuerrückstellungen und latente Steuern <i>Tax Accruals and Deferred Taxes</i>	670	6,0	741	5,7
3. Sonstige Rückstellungen <i>Other Accruals</i>	801	7,1	974	7,5
D. Verbindlichkeiten / <i>Liabilities</i>	659	5,9	702	5,4
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Creditors</i>	321	2,9	366	2,8
2. Sonstige Verbindlichkeiten <i>Other Liabilities</i>	338	3,0	336	2,6
SUMME PASSIVA / <i>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</i>	11.208	100,0	13.051	100,0

KONZERN-GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG (IFRS)
CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT (IFRS)

In Tausend Euro
In Euro Thousand

Umsatzerlöse / *Sales Revenues*

Bestandsveränderung und aktivierte Eigenleistung / *Changes in Stock and Capitalised Expenditure*

Gesamtleistung / *Total Output*

Sonstige betriebliche Erträge / *Other Operating Income*

Materialaufwand / *Cost of Materials*

Personalaufwand / *Personnel Cost*

Abschreibungen / *Depreciation*

Abschreibungen auf Firmenwert / *Depreciation on Goodwill*

Sonstige betriebliche Aufwendungen / *Other Operating Expenses*

Betriebsergebnis / *Operating Result (EBIT)*

Finanzergebnis / *Net Interest*

Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit / *Result of Ordinary Activities*

Steueraufwand / *Tax Expense*

Konzernverlust / *Consolidated Loss*

Anzahl der Aktien / *Number of Shares*

Ergebnis je Aktie in EUR / *Earnings per Share in EUR *)*

Ausgegebene Aktienoptionen / *Stock Options issued*

Davon verwässernd / *Thereof diluting*

Verwässertes Ergebnis je Aktie in EUR / *Diluted Earnings per Share in EUR *)*

*) entspricht dem Ergebnis je Aktie nach DVFA/SG / *corresponds to Earnings per Share according to DVFA/SG*

Q2		Vorjahresquartal <i>Quarter Previous Year</i>		lfd. Jahr <i>YTD</i>		Vorjahr <i>Previous Year</i>	
01.07.-30.09.2003	%	01.07.-30.09.2002	%	01.04.-30.09.2003	%	01.04.-30.09.2002	%
3.385	112,4	3.477	104,1	6.420	104,1	6.897	102,3
-373	-12,4	-138	-4,1	-270	-4,1	-152	-2,3
3.012	100,0	3.339	100,0	6.150	100,0	6.745	100,0
137	4,5	110	3,3	262	4,3	243	3,6
1.227	40,7	1.658	49,7	2.581	42,0	3.261	48,3
1.541	51,2	2.651	79,4	3.164	51,4	4.982	73,9
207	6,9	248	7,4	412	6,7	467	6,9
121	4,0	126	3,8	246	4,0	251	3,7
739	24,5	1.200	35,9	1.539	25,0	2.242	33,2
-686	-22,8	-2.434	-72,9	-1.530	-24,9	-4.215	-62,5
12	0,4	11	0,3	24	0,4	-6	-0,1
-674	-22,4	-2.423	-72,6	-1.506	-24,5	-4.221	-62,6
14	0,5	35	1,0	72	1,2	30	0,4
-688	-22,8	-2.458	-73,6	-1.578	-25,7	-4.251	-63,0
2.779.420		2.527.418		2.779.420		2.527.418	
-0,25		-0,97		-0,57		-1,68	
98.687		98.660		93.193		92.230	
0		0		0		0	
-0,25		-0,97		-0,57		-1,68	

KONZERN-KAPITALFLUSSRECHNUNG (IFRS)
CONSOLIDATED CASH-FLOW-STATEMENT (IFRS)

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Ifd. Jahr <i>YTD</i> 01.04.-30.09. 2003	Vorjahr <i>Previous Year</i> 01.04.-30.09. 2002
Betriebsergebnis vor Änderung des Netto-Umlaufvermögens <i>Operating Income before Working Capital Changes</i>	-881	-3.269
Erhöhung (-) / Verminderung (+) der kurzfristigen Aktiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (-) / Decrease (+) in Current Assets and Deferrals</i>	838	2.030
Erhöhung (+) / Verminderung (-) der kurzfristigen Passiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (+) / Decrease (-) in Current Liabilities</i>	-250	210
Mittelabfluss aus der Geschäftstätigkeit <i>Cash used in Operations</i>	-293	-1.029
Gezahlte Zinsen <i>Interest Paid</i>	-4	-3
Erhaltene Zinsen <i>Interest Received</i>	29	142
Gezahlte (erstattete) Steuern <i>Taxes Paid (reimbursed)</i>	64	65
(1) Nettozahlungsmittel für laufende Geschäftstätigkeit <i>Net Cash for Operating Activities</i>	-204	-825
Einnahmen aus dem Verkauf von Gegenständen des Anlagevermögens <i>Payments from Sales of Fixed Assets</i>	24	0
Ausgaben für Investitionen <i>Payments for Investments</i>	-139	-267
(2) Mittelabfluss für die Investitionstätigkeit <i>Net Outflow for Investment Activities</i>	-115	-267
(3) Mittelabfluss für die Finanzierungstätigkeit <i>Net Outflow for Financing Activities</i>	0	0
(4) Veränderung des Finanzmittelfonds (1+2+3) <i>Changes in Financing Funds (1+2+3)</i>	-319	-1.092
(5) Wechselkursbedingte Änderung des Finanzmittelfonds <i>Exchange Rate Variations in Financing Funds</i>	-24	-102
(6) Finanzmittel am Anfang der Periode <i>Financing Funds at the Beginning of the Period</i>	2.557	3.248
(7) Finanzmittel am Ende der Periode (4+5+6) <i>Financing Funds at the End of the Period (4+5+6)</i>	2.214	2.054

Ausgewählte Anhangangaben für den Zwischenbericht der Jetter-Gruppe zum 30. September 2003

Grundsätze für die Erstellung des Zwischenberichts

Dieser Abschluss ist ein verkürzter Zwischenbericht im Sinne von IAS 34. Eine Prüfung durch unabhängige Abschlussprüfer hat nicht stattgefunden.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Darstellung

Es werden die gleichen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden angewandt wie im Jahresabschluss zum 31. März 2003.

Kursgewinne / -verluste

Aus Währungsdifferenzen ergab sich im Quartal per Saldo ein Verlust von TEUR 14

Selected Explanatory Notes to the Interim Financial Report of the Jetter Group at 30 September 2003

Principles for Interim Reporting

These financial statements are a condensed interim financial report according to IAS 34. They have not been audited by independent Public Accountants.

Recognition and Measurement, Presentation

The applied principles of recognition and measurement are the same as in the annual report at 31 March 2003.

Exchange Rate Variations

Exchange Rate Variations led to a net loss of KEUR 14 in the quarter.

Segmentberichterstattung

Die Umsatzerlöse und das Betriebsergebnis für den Zeitraum 1. April bis 30. September gliedern sich nach Regionen entsprechend dem Kundenstandort wie folgt auf (primäres Berichtsformat):

Segment Reporting

The following table shows sales revenues and operating result for the period 1 April through 30 September by geographical area by customer location (primary reporting format):

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Umsatzerlöse <i>Sales Revenues</i>		Betriebsergebnis <i>Operating Result</i>	
	03/04	02/03	03/04	02/03
Deutschland / <i>Germany</i>	4.756	4.324	-1.188	-3.116
Resteuropa / <i>Rest of Europe</i>	1.062	1.399	-279	-802
Asien / <i>Asia</i>	446	912	39	-91
USA	131	246	-96	-194
Sonstige Länder / <i>Other Countries</i>	25	16	-6	-12
Gesamt / <i>Total</i>	6.420	6.897	-1.530	-4.215

Eigenkapital

Nachstehend ist die Entwicklung der einzelnen Posten des Eigenkapitals dargestellt:

Equity

During the fiscal year, the different components of equity have developed as follows:

In Tausend Euro	Gezeichnetes Kapital	Kapitalrücklage	Gewinnrücklagen	Verlust	Summe
<i>In Euro Thousand</i>	<i>Share Capital</i>	<i>Capital Reserve</i>	<i>Revenue Reserves</i>	<i>Loss</i>	<i>Total</i>
Stand 01.04.2003 <i>Balance 01.04.2003</i>	2.779	22.739	-9.201	-6.861	9.456
Verrechnung mit Rücklagen <i>Set-off against Reserves</i>			-6.861	6.861	0
Periodenverlust <i>Loss for the Period</i>				-1.578	-1.578
Umrechnungsdifferenz <i>Exchange Rate Differences</i>			-23		-23
Stand 30.09.2003 <i>Balance 30.09.2003</i>	2.779	22.739	-16.085	-1.578	7.855

Die Gewinnrücklagen enthalten -57 TEUR, die aus Währungsumrechnungsdifferenzen resultieren.

Revenue Reserves contain -57 TEUR resulting from exchange rate differences.

Angaben zu Aktienbesitz und Optionen

Zum Stichtag waren an Vorstände und Mitarbeiter der Jetter-Gruppe 106.860 Optionen ausgegeben, die nach den Regeln des Optionsprogramms zum Erwerb je einer Aktie der Jetter AG berechtigen.

Die Organmitglieder hielten zum Stichtag Aktien der Jetter AG bzw. Optionen gemäß folgender Tabelle:

Shares and Options

As of the reporting date, 106,860 stock options were issued to directors and employees of the Jetter group, giving the right to acquire one Jetter share each, according to the regulations of the stock option program.

The members of the Management and Supervisory Boards held Jetter AG shares resp. options as follows:

	Anzahl Aktien <i>Number of Shares</i>		Anzahl Optionen <i>Number of Options</i>	
	30.09.2003	30.06.2003	30.09.2003	30.06.2003
Vorstand <i>Management Board</i>				
Martin Jetter	477.600	477.600	5.100	3.600
Udo Aull	0	0	7.500	5.000
Günter Eckert	15	15	4.640	3.140
Andreas Kraut	111.820	111.820	5.100	3.600
Aufsichtsrat <i>Supervisory Board</i>				
Dr. Michael J. Oltmanns	635	635	0	0
Kurt Hauser	162.108	162.108	0	0
Harald Fischer	4.000	4.000	0	0
Theo Frank	500	500	0	0
Bijan-Daniel Khezri	216.700	216.700	0	0

Impressum / Imprint

Jetter AG
Gräterstraße 2
D - 71642 Ludwigsburg

Tel.: +49 (7141) 2 55 00
Fax: +49 (7141) 2 55 04 25
www.jetter.de

Investor Relations

Günter Eckert CFO
Tel.: +49 (7141) 2 55 05 14
Fax: +49 (7141) 2 55 05 55
geckert@jetter.de

Termine

Veröffentlichung 9-Monatszahlen (April 2003 - Dezember 2003)
13. Februar 2004

Bilanzpressekonferenz
24. Juni 2004, 10.30 Uhr Ludwigsburg

Analystenkonferenz
24. Juni 2004, 14.30 Uhr Ludwigsburg

Veröffentlichung 3-Monatszahlen (April 2004 - Juni 2004)
12. August 2004

Hauptversammlung 2004
9. September 2004

Veröffentlichung 6-Monatszahlen (April 2004 - September 2003)
11. November 2004

Upcoming Events

*Publication 9 months' statements (April 2003 - December 2003)
13 February 2004*

*Press Conference
24 June 2004, 10:30 h, Ludwigsburg*

*Analysts' Conference
24 June 2004, 14:30 h, Ludwigsburg*

*Publication 3 months' statements (April 2004 - June 2004)
12 August 2004*

*General Annual Meeting 2004
9 September 2004*

*Publication 6 months' statements (April 2004 - September 2004)
11 November 2004*



Jetter AG

Gräterstraße 2, D-71642 Ludwigsburg

Telefon *Phone*: +49 (0)7141 2550-0

Telefax *Fax*: +49 (0)7141 2550-555

Internet: <http://www.jetter.de>

E-Mail: info@jetter.de